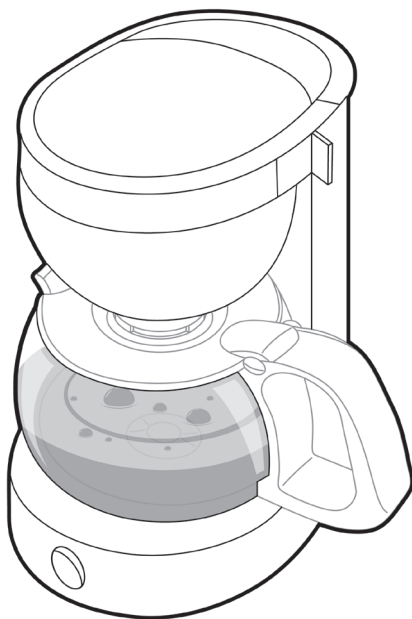


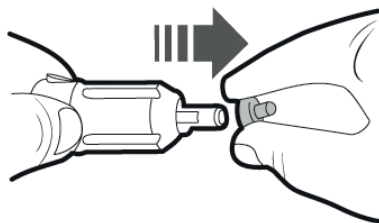
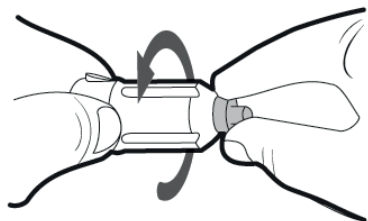


Art. 97132

COFFEE MAKER LIBERICA

IT	Manuale d'uso	3
EN	User manual	5
FR	Manuel d'utilisation	7
ES	Manual de uso	9
DE	Gebrauchsanleitung	11





IT Sostituzione del fusibile
EN Replacing the fuse
FR Remplacement du fusible
ES Sustitución del fusible
DE Auswechseln der Sicherung

IT Manuale d'uso

Introduzione

Grazie per aver acquistato l'articolo **97132, Caffettiera 24V**.

Questo manuale, che include istruzioni passo-passo, linee guida di sicurezza e dettagli tecnici, è progettato per aiutarti a comprendere e utilizzare il dispositivo in modo sicuro.

Leggilo attentamente prima dell'uso e conservalo per future consultazioni.

Contenuto delle confezioni

- 1 caffettiera
- 1 misurino per il caffè
- 1 tazza di vetro
- 1 manuale d'uso
- 1 Informativa RAEE

Si prega di verificare che tutti gli elementi elencati siano presenti nella confezione.

In caso di componenti mancanti o danneggiati, contattare il rivenditore o il servizio clienti per assistenza.

Uso previsto e limiti di utilizzo

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni.

L'uso all'esterno e l'esposizione a temperature estreme non sono raccomandati.

Avvertenze e precauzioni

- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare la caffettiera su superfici calde o in prossimità di esse.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati. In tal caso, contattare un centro di assistenza autorizzato.
- Evitare l'uso di accessori non raccomandati dal produttore.

Istruzioni

1. Prima dell'utilizzo, pulire accuratamente tutta la caffettiera.
2. Alzare il coperchio del contenitore dell'acqua e riempire con acqua pulita nella quantità desiderata.
3. Aprire lo sportellino contenente il filtro conico ed inserire il caffè all'interno in proporzione all'intensità del caffè desiderata. (MIN 1 - MAX 8 misurini)
4. Riposizionare il filtro nel suo alloggiamento e chiudere il coperchio.
5. Quando si accende l'interruttore si accende la spia e la caffettiera inizia a funzionare.
6. Per mantenere il caffè caldo, lasciare la caraffa sulla piastra riscaldata.

Manutenzione e cura

- Scollegare sempre la caffettiera e lasciarla raffreddare prima di procedere con la pulizia.
- Non immergere in acqua.
- Pulire l'esterno con un panno morbido e umido.
- Decalcificare periodicamente utilizzando una miscela di acqua e aceto o una soluzione disincrostante per mantenere le prestazioni.
- Sciacquare accuratamente dopo la decalcificazione.
- Assicurarsi che tutte le parti siano asciutte prima di riporre l'apparecchio in un luogo asciutto.

Note

- Per il funzionamento di questo prodotto, il fusibile della presa accendisigari necessita di un fusibile da 20 A. In caso di non funzionamento del prodotto come prima cosa verificare che:
 - La presa accendisigari sia pulita e senza cenere o sporizia.
 - Lo spinotto sia ben inserito nella presa accendisigari e che i contatti siano puliti, la pulizia è essenziale per garantire un buon contatto dello spinotto.
 - Sul pannello fusibili del veicolo, verificare che il fusibile della presa accendisigari non sia saltato.
 - Verificare il fusibile dello spinotto. Se saltato, sostituirlo con uno nuovo dello stesso amperaggio secondo le istruzioni sotto riportate.

Normative e conformità

Il prodotto è conforme alle direttive europee CE, RoHS, Regolamento 1935/2004 e ad altre normative applicabili.

Garanzia e assistenza

Questo prodotto è coperto da una garanzia di 2 anni a partire dalla data di acquisto, a condizione che venga fornita una prova tramite scontrino e/o altra documentazione fiscale valida.

La garanzia non copre i casi di uso improprio, in particolare se:

- Il prodotto è stato manomesso;
 - Il prodotto ha subito danni causati da eventi di forza maggiore, come terremoti, incendi, ecc.;
 - Il prodotto ha subito danni a causa di un uso improprio o del mancato rispetto delle istruzioni contenute in questo manuale;
 - Il prodotto è stato danneggiato a seguito di smontaggio.
- Per assistenza tecnica, contattare il rivenditore, il servizio clienti oppure visitare il sito web indicato sulla confezione del prodotto.

Indicazioni per lo smaltimento

Questo simbolo indica che, nell'Unione Europea, il prodotto non deve essere smaltito tra i rifiuti domestici. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute, si

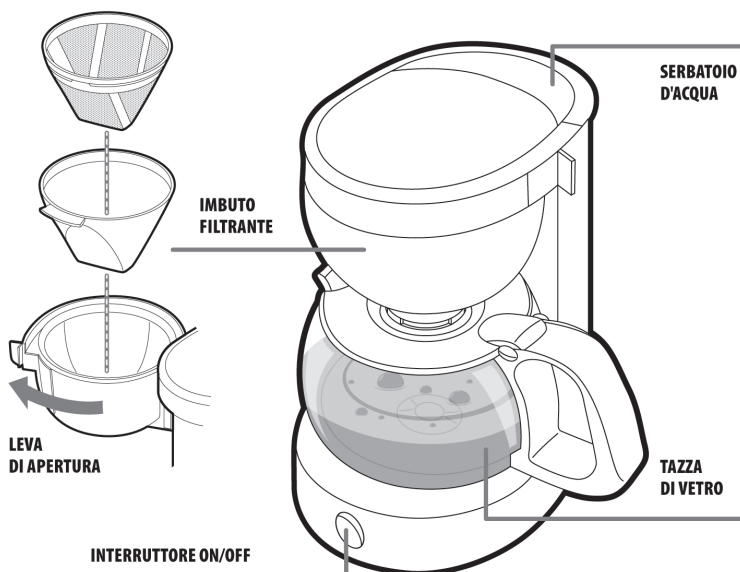
IT Manuale d'uso

raccomanda di riciclare il prodotto responsabilmente.
Per la restituzione del prodotto usato, utilizzare i sistemi di raccolta e smaltimento previsti dalla normativa locale.

**Dichiarazione di non responsabilità**

LAMPA S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a persone, animali o cose che possono derivare, direttamente o indirettamente, dalla mancata osservanza di tutte le prescrizioni e avvertenze indicate nell'apposito manuale di istruzioni.

Per ulteriori informazioni o richieste, consultare il sito www.lampa.it, contattare service@lampa.it



EN User manual

Introduction

Thank you for purchasing item **97132, 24V Coffee Maker**. This manual, which includes step-by-step instructions, safety guidelines, and technical details, is designed to help you understand and use the device safely. Read it carefully before use and keep it for future reference.

Package contents

- 1 coffee maker
- 1 coffee measuring scoop
- 1 glass cup
- 1 user manual
- 1 RAEE information sheet

Please check that all listed items are included in the package.

If any components are missing or damaged, contact your retailer or customer service for assistance.

Intended use and limitations

This product is intended for indoor use only.

Outdoor use and exposure to extreme temperatures are not recommended.

Warnings and precautions

- Never immerse the appliance, cable, or plug in water or other liquids.
- Do not use the coffee maker on or near hot surfaces.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged. In this case, contact an authorized service center.
- Avoid using accessories not recommended by the manufacturer.

Instructions

1. Before first use, thoroughly clean all components of the coffee maker.
2. Lift the water tank lid and fill the reservoir with potable water according to the desired quantity.
3. Open the coffee compartment, remove the filter from its housing, and add ground coffee into the conical filter based on the amount of water used and the desired strength (MIN 1 – MAX 8 measuring scoops).
4. Reinsert the filter into its housing and close the lid.
5. When the appliance is switched on, the indicator light illuminates and the coffee maker begins operation.
6. To keep the coffee warm, leave the carafe on the warming plate.

Maintenance and care

- Always unplug the coffee maker and allow it to cool before cleaning.
- Do not immerse in water.
- Clean the exterior with a soft, damp cloth.

- Descale periodically using a mixture of water and vinegar or a descaling solution to maintain performance.
- Rinse thoroughly after descaling.
- Ensure all parts are dry before storing the appliance in a dry place.

Notes

- To operate the appliance, the cigarette lighter socket must be equipped with a 20 A fuse. If the product does not function, perform the following checks:
- Ensure that the cigarette lighter socket is clean and free of ash and debris.
- Verify that the plug is fully inserted into the cigarette lighter socket and that the contacts are clean. Cleanliness is essential to ensure proper electrical contact with the plug.
- Check the vehicle's fuse box to determine whether the cigarette lighter socket fuse has blown.
- Inspect the fuse in the plug. If the fuse has blown, replace it with a new fuse of the same rating, following the instructions below.

Regulations and compliance

The product complies with European directives CE, RoHS, Regulation 1935/2004, and other applicable regulations.

Warranty and support

This product is covered by a 2-year warranty from the date of purchase, provided proof of purchase (receipt or other valid fiscal document) is supplied.

The warranty does not cover improper use, in particular if:

- The product has been tampered with;
 - The product has been damaged by force majeure events such as earthquakes, fires, etc.;
 - The product has been damaged due to improper use or failure to follow the instructions in this manual;
 - The product has been damaged following disassembly.
- For technical assistance, contact your retailer, customer service, or visit the website indicated on the product packaging.

Disposal instructions

This symbol indicates that within the European Union the product must not be disposed of with household waste. To prevent possible harm to the environment or health, recycle responsibly.

To return your used device, use the collection and recycling systems available in your area.

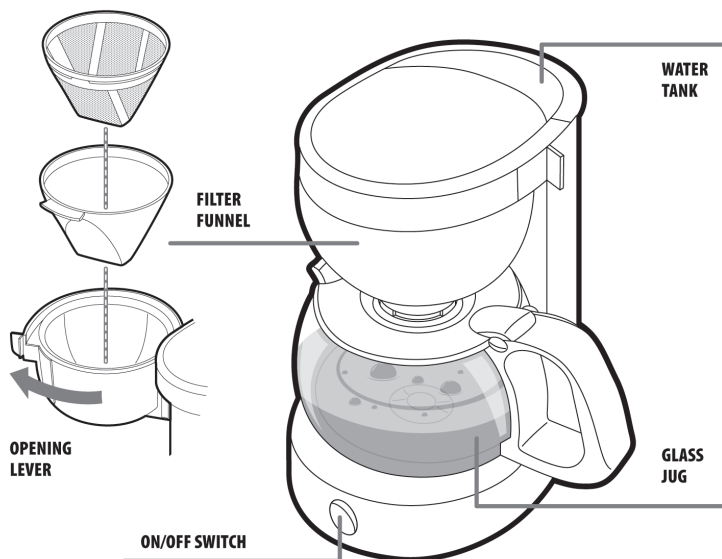


EN User manual

Disclaimer

LAMPA S.p.A. declines all responsibility for damage to persons, animals, or property resulting directly or indirectly from failure to comply with the instructions and warnings in this manual.

For further information or inquiries, visit www.lampa.it or contact service@lampa.it



FR Manuel d'utilisation

Introduction

Merci d'avoir acheté l'article **97132, Cafetière 24V**.

Ce manuel, qui comprend des instructions étape par étape, des consignes de sécurité et des détails techniques, est conçu pour vous aider à comprendre et à utiliser l'appareil en toute sécurité.

Lisez-le attentivement avant utilisation et conservez-le pour toute consultation ultérieure.

Contenu de l'emballage

- 1 cafetière
- 1 doseur à café
- 1 tasse en verre
- 1 manuel d'utilisation
- 1 notice RAEE

Veillez vérifier que tous les éléments listés sont présents dans l'emballage.

En cas de composants manquants ou endommagés, veuillez contacter le revendeur ou le service client pour obtenir de l'aide.

Utilisation prévue et limites d'utilisation

Ce produit est destiné exclusivement à un usage en intérieur.

L'utilisation en extérieur et l'exposition à des températures extrêmes ne sont pas recommandées.

Avertissements et précautions

- Ne plongez jamais l'appareil, le câble ou la fiche dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- N'utilisez pas la cafetière sur des surfaces chaudes ni à proximité de celles-ci.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche sont endommagés. Dans ce cas, contactez un centre de service agréé.
- Évitez d'utiliser des accessoires non recommandés par le fabricant.

Instructions

1. Avant la première utilisation, nettoyez soigneusement l'ensemble de la cafetière.
2. Soulever le couvercle du réservoir et le remplir d'eau potable selon la quantité souhaitée.
3. Ouvrir le compartiment du café et retirer le filtre de son logement et verser le café dans le filtre conique en fonction de la quantité d'eau versée et de la concentration souhaitée. (MIN 1 - MAX 8 cuillère à mesurer)
4. Remettre le filtre dans son logement et fermer le couvercle.
5. Lorsque l'appareil est en marche, le voyant lumineux s'allume et la machine à café commence à fonctionner.

6. Pour que le café reste chaud, laissez la carafe sur la plaque chauffante.

Entretien et soin

- Débranchez toujours la cafetière et laissez-la refroidir avant de procéder au nettoyage.
- Ne pas immerger dans l'eau.
- Nettoyez l'extérieur avec un chiffon doux et humide.
- Détartrez régulièrement en utilisant un mélange d'eau et de vinaigre ou une solution détartrante afin de maintenir les performances.
- Rincez soigneusement après le détartrage.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont sèches avant de ranger l'appareil dans un endroit sec.

Notes

- Pour faire fonctionner l'appareil, la prise allume-cigare nécessite d'un fusible 20A. Si le produit ne fonctionne pas, procéder aux vérifications suivantes:
- La prise de l'allume-cigare est propre et exempte de cendres et de saletés.
- La fiche est bien enfoncée dans la prise de l'allume-cigare et les contacts sont propres. La propreté est essentielle pour assurer un bon contact avec la fiche.
- Dans la boîte à fusibles du véhicule, vérifier si le fusible de la prise allume-cigare a sauté.
- Vérifier le fusible de la fiche. Si le fusible a sauté, le remplacer par un nouveau de même ampérage en suivant les instructions ci-dessous.

Réglementations et conformité

Le produit est conforme aux directives européennes CE, RoHS, au Règlement 1935/2004 ainsi qu'à d'autres réglementations applicables.

Garantie et assistance

Ce produit est couvert par une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat, à condition de fournir une preuve via un ticket de caisse et/ou un autre justificatif fiscal valide.

La garantie ne couvre pas les cas d'utilisation inappropriée, notamment si:

- le produit a été modifié ;
- le produit a subi des dommages causés par des cas de force majeure, tels que tremblements de terre, incendies, etc. ;
- le produit a subi des dommages dus à une mauvaise utilisation ou au non-respect des instructions contenues dans ce manuel ;
- le produit a été endommagé à la suite d'un démontage.

Pour toute assistance technique, contactez le revendeur, le service client ou consultez le site web indiqué sur l'emballage du produit.

FR Manuel d'utilisation

Consignes d'élimination

Ce symbole indique que, dans l'Union européenne, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. Afin d'éviter tout dommage potentiel pour l'environnement ou la santé, il est recommandé de recycler le produit de manière responsable.

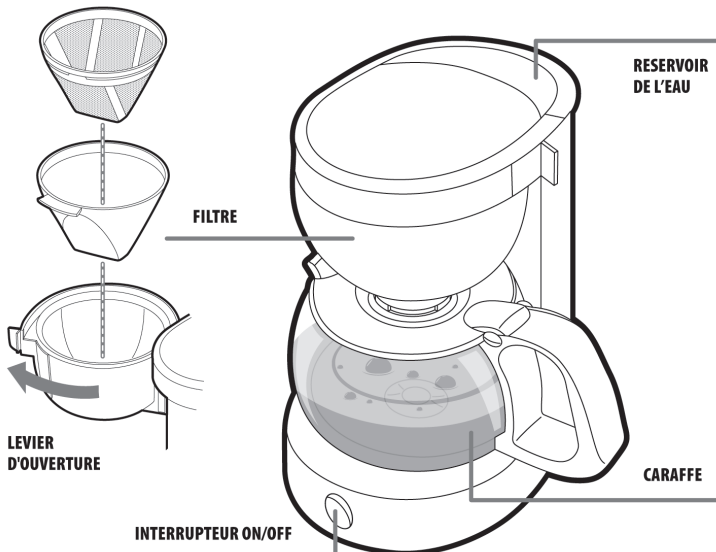
Pour retourner le produit usagé, utilisez les systèmes de collecte et de traitement prévus par la réglementation locale.



Avis de non-responsabilité

LAMPA S.p.A. décline toute responsabilité pour les dommages causés aux personnes, aux animaux ou aux biens, pouvant résulter directement ou indirectement du non-respect de toutes les prescriptions et avertissements indiqués dans le présent manuel d'instructions.

Pour plus d'informations ou toute demande, veuillez consulter le site www.lampa.it ou contacter service@lampa.it



ES Manual de uso

Introducción

Gracias por haber adquirido el artículo **97132, Cafetera 24V**.

Este manual, que incluye instrucciones paso a paso, directrices de seguridad y detalles técnicos, está diseñado para ayudarte a comprender y utilizar el dispositivo de forma segura.

Léelo atentamente antes de su uso y consérvalo para futuras consultas.

Contenido del embalaje

- 1 cafetera
- 1 dosificador de café
- 1 taza de vidrio
- 1 manual de uso
- 1 información RAEE

Por favor, verifica que todos los elementos indicados estén presentes en el embalaje.

En caso de componentes faltantes o dañados, contacta con el distribuidor o con el servicio de atención al cliente.

Uso previsto y limitaciones de uso

Este producto está destinado exclusivamente para uso en interiores.

No se recomienda el uso en exteriores ni la exposición a temperaturas extremas.

Advertencias y precauciones

- No sumerjas nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua ni en otros líquidos.
- No utilices la cafetera sobre superficies calientes ni cerca de ellas.
- No utilices el aparato si el cable o el enchufe están dañados. En tal caso, contacta con un centro de asistencia autorizado.
- Evita el uso de accesorios no recomendados por el fabricante.

Instrucciones

1. Antes de utilizarla, limpie a fondo toda la cafetera.
2. Levante la tapa del depósito del agua y llénelo con la cantidad que desee de agua limpia.
3. Abrir la tapa que contiene el filtro, retire el filtro de su alojamiento e introduzca el café en el filtro cónico de manera proporcional a la cantidad de agua introducida y la concentración deseada del café. (MIN 1 - MAX 8 cuchara medidora)
4. Vuelva a colocar el filtro en su alojamiento y cierre la tapa.
5. Cuando se enciende el interruptor, la luz indicadora se enciende y la cafetera empieza a funcionar.
6. Para mantener el café caliente, deje la jarra sobre la placa calentadora.

Mantenimiento y cuidado

- Desconecta siempre la cafetera y déjala enfriar antes de proceder con la limpieza.
- No sumergir en agua.
- Limpia el exterior con un paño suave y húmedo.
- Descalcifica periódicamente utilizando una mezcla de agua y vinagre o una solución descalcificante para mantener el rendimiento.
- Aclara cuidadosamente después de la descalcificación.
- Asegúrate de que todas las partes estén secas antes de guardar el aparato en un lugar seco.

Notas

- Para el funcionamiento de este aparato, el fusible de la toma de mechero necesita un fusible de 20 A. Si el aparato no funciona, compruebe primero que:
- La toma de mechero esté limpia y no contenga ceniza ni suciedad.
- El conector esté bien introducido en la toma de mechero y que los contactos estén limpios. La limpieza es esencial para garantizar un buen contacto del conector.
- En el caja de fusibles del vehículo, compruebe que el fusible de la toma de mechero no esté fundido.
- El fusible no esté fundido. Si está fundido, sustitúyalo por uno nuevo del mismo amperaje de acuerdo con las instrucciones siguientes.

Normativas y conformidad

El producto cumple con las directivas europeas CE, RoHS, el Reglamento 1935/2004 y otras normativas aplicables.

Garantía y asistencia

Este producto está cubierto por una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra, siempre que se presente un comprobante mediante ticket y/o otra documentación fiscal válida.

La garantía no cubre los casos de uso indebido, en particular si:

- el producto ha sido manipulado;
- el producto ha sufrido daños causados por fuerza mayor, como terremotos, incendios, etc.;
- el producto ha sufrido daños debido a un uso incorrecto o al incumplimiento de las instrucciones contenidas en este manual;
- el producto ha sido dañado como consecuencia de su desmontaje.

Para asistencia técnica, contacta con el distribuidor, el servicio de atención al cliente o visita el sitio web indicado en el embalaje del producto.

Indicaciones para la eliminación

Este símbolo indica que, en la Unión Europea, el producto no debe desecharse junto con los residuos domésticos.

ES Manual de uso

Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud, se recomienda reciclar el producto de manera responsable.

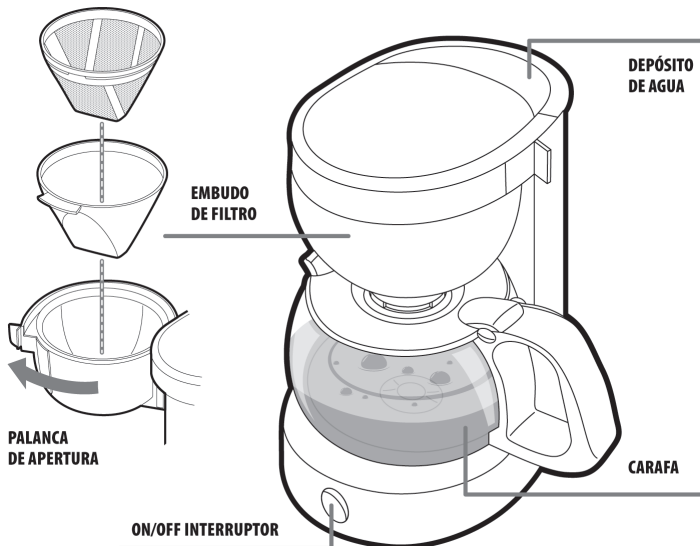
Para la devolución del producto usado, utiliza los sistemas de recogida y eliminación previstos por la normativa local.



Aviso legal

LAMPA S.p.A. declina toda responsabilidad por daños a personas, animales o cosas que puedan derivarse, directa o indirectamente, del incumplimiento de todas las prescripciones y advertencias indicadas en el presente manual de instrucciones.

Para más información o solicitudes, visita el sitio web www.lampa.it o contacta con service@lampa.it



DE Gebrauchsanleitung

Einleitung

Vielen Dank für den Kauf des Artikels **97132, 24V Kaffeemaschine**.

Dieses Handbuch enthält Schritt-für-Schritt-Anleitungen, Sicherheitsrichtlinien und technische Details, um Ihnen zu helfen, das Gerät sicher zu verstehen und zu verwenden. Lesen Sie es vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie es für zukünftige Nachschlagezwecke auf.

Verpackungsinhalt

- 1 Kaffeemaschine
- 1 Messlöffel für Kaffee
- 1 Glastasse
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 RAEE Informationsblatt

Bitte überprüfen Sie, ob alle aufgeführten Teile in der Verpackung enthalten sind.

Bei fehlenden oder beschädigten Komponenten wenden Sie sich bitte an den Händler oder den Kundendienst.

Bestimmungsgemäße Verwendung und Einschränkungen

Dieses Produkt ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

Die Verwendung im Freien sowie die Exposition gegenüber extremen Temperaturen wird nicht empfohlen.

Warnhinweise und vorsichtsmassnahmen

- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie die Kaffeemaschine nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Wenden Sie sich in diesem Fall an ein autorisiertes Servicezentrum.
- Vermeiden Sie die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.

Anleitung

1. Reinigen Sie die gesamte Kaffeemaschine vor dem Gebrauch gründlich.
2. Heben Sie den Deckel des Wasserbehälters an und füllen Sie sauberes Wasser in der gewünschten Menge ein.
3. Öffnen Sie die Klappe mit dem Filter. Nehmen Sie den Filter aus seinem Gehäuse und geben Sie den Kaffee im Verhältnis zur eingefüllten Wassermenge und der gewünschten Konzentration in den konischen Filter. (MIN 1 - MAX 8 Messlöffel)
4. Setzen Sie den Filter wieder in sein Gehäuse ein und schließen Sie den Deckel.
5. Wenn der Schalter eingeschaltet wird, leuchtet die Kontrollleuchte auf und die Kaffeemaschine beginnt

zu arbeiten.

6. Damit der Kaffee heiß bleibt, lassen Sie die Kanne auf der Heizplatte stehen.

Wartung und pflege

- Trennen Sie die Kaffeemaschine immer vom Stromnetz und lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie sie reinigen.
- Nicht in Wasser tauchen.
- Reinigen Sie die Außenseite mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Entkalken Sie das Gerät regelmäßig mit einer Mischung aus Wasser und Essig oder mit einem Entkalkungsmittel, um die Leistung zu erhalten.
- Spülen Sie nach dem Entkalken gründlich nach.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile trocken sind, bevor Sie das Gerät an einem trockenen Ort aufbewahren.

Anmerkungen

- Die Zigarettenanzünderbuchse benötigt eine 20-A-Sicherung, um dieses Produkt zu betreiben. Wenn das Produkt nicht funktioniert, überprüfen Sie zunächst folgendes:
- Die Zigarettenanzünderbuchse ist sauber und frei von Asche und Schmutz.
- Der Stecker sitzt fest in der Zigarettenanzünderbuchse und die Kontakte sind sauber. Die Reinigung ist wichtig, um einen guten Steckerkontakt zu gewährleisten.
- Vergewissern Sie sich auf der Sicherungstafel des Fahrzeugs, dass die Sicherung für den Zigarettenanzünder nicht durchgebrannt ist.
- Die Sicherung ist nicht durchgebrannt. Wenn sie durchgebrannt ist, ersetzen Sie sie durch eine neue mit der gleichen Amperezahl gemäß den nachstehenden Anweisungen.

Vorschriften und konformität

Das Produkt entspricht den europäischen Richtlinien CE, RoHS, der Verordnung 1935/2004 sowie weiteren anwendbaren Vorschriften.

Garantie und kundendienst

Dieses Produkt hat eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum, sofern ein Nachweis durch Kassenbon und/oder andere gültige steuerliche Unterlagen vorgelegt wird.

Die Garantie gilt nicht bei unsachgemäßer Verwendung, insbesondere wenn:

- das Produkt manipuliert wurde;
- das Produkt durch höhere Gewalt (z. B. Erdbeben, Brände usw.) beschädigt wurde;
- das Produkt durch unsachgemäßen Gebrauch oder durch Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch beschädigt wurde;
- das Produkt infolge einer Demontage beschädigt wurde.

DE Gebrauchsanleitung

Für technischen Support wenden Sie sich bitte an den Händler, den Kundendienst oder besuchen Sie die auf der Produktverpackung angegebene Website.

Hinweise zur entsorgung

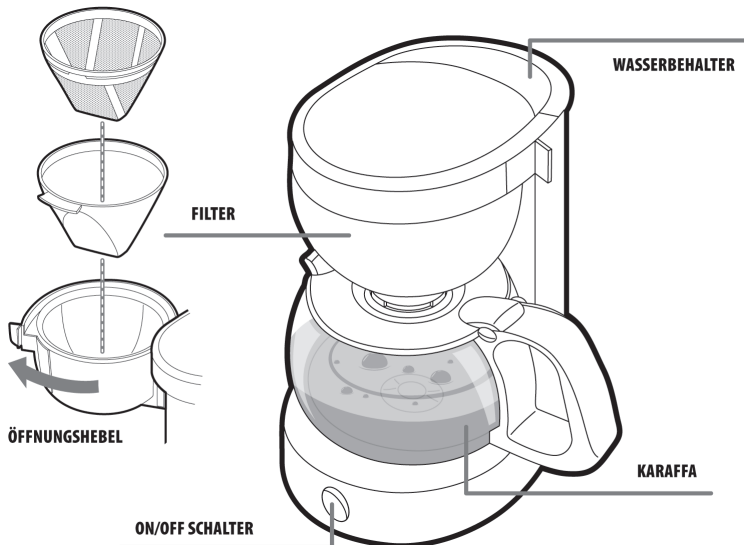
Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt in der Europäischen Union nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für Umwelt oder Gesundheit zu vermeiden, wird empfohlen, das Produkt verantwortungsvoll zu recyceln.

Zur Rückgabe des Altgeräts nutzen Sie bitte die vorgesehenen Sammel- und Entsorgungssysteme gemäß den lokalen Vorschriften.



Haftungsausschluss

LAMPA S.p.A. übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Sachen, die direkt oder indirekt aus der Nichtbeachtung der in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen und Warnhinweise entstehen. Für weitere Informationen oder Anfragen besuchen Sie bitte die Website www.lampa.it oder kontaktieren Sie den Kundendienst unter service@lampa.it





IT La gestione dei Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (c.d. RAEE) è disciplinata dalla direttiva 2012/19/EU, che sostituisce le precedenti 2002/96/EU e 2003/108/EU. La direttiva 2012/19/EU, è stata recepita successivamente dall'Italia con il D.lgs. n. 49 del 14 marzo 2014 (ex D.lgs. n.151 del 25 luglio 2005), avente come specifico oggetto il trattamento dei RAEE e disciplinante la gestione infranzoniale dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ai sensi di tali direttive europee recepite in Italia, con cui è stato introdotto il sistema di gestione RAEE fondato su raccolta differenziata, trattamento, recupero e smaltimento, IL PRODOTTO RISULTA CONFORME.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'Apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei Rifiuti Elettronici ed Elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento ed allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione

delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

EN Directive 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE): Information for users. This product complies with EU Directive 2012/19/EU. The crossed-out wastebasket symbol on the appliance means that at the end of its useful lifespan, the product must be disposed of separately from ordinary household wastes. The user is responsible for delivering the appliance to an appropriate collection facility at the end of its useful lifespan. Appropriate separate collection to permit recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. For more information on available collection facilities, contact your local waste collection service or the shop where you bought this appliance.

FR Directive 2012/19/EU (Déchets d'équipements électriques et électroniques - DEEE): informations aux utilisateurs. Ce produit est conforme à la Directive EU 2012/19/EU. Le symbole de la corbeille barrée reporté sur l'appareil indique que ce dernier doit être éliminé à part lorsqu'il n'est plus utilisable et non pas avec les ordures ménagères. L'utilisateur a la responsabilité de porter l'appareil hors d'usage à un centre de ramassage spécialisé. Le tri approprié des déchets permet d'acheminer l'appareil vers le recyclage, le traitement et l'élimination de façon écologiquement compatible. Il contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, tout en favorisant le recyclage des matériaux dont est constitué le produit. Pour avoir des informations plus détaillées sur les systèmes de ramassage disponibles, s'adresser au service local d'élimination des

déchets ou au revendeur.

ES Directiva 2012/19/EU (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos - RAEE): Información para el usuario. Este producto es conforme con la Directiva EU 2012/19/EU. El símbolo de la papelera barrada situado sobre el aparato indica que este producto, al final de su vida útil, debe ser tratado separadamente de los residuos domésticos. El usuario es responsable de la entrega del aparato al final de su vida útil a los centros de recogida autorizados. El adecuado proceso de recogida diferenciada permite dirigir el aparato desechado al reciclaje, a su tratamiento y a su desmantelamiento de una forma compatible con el medio ambiente, contribuyendo a evitar los posibles efectos negativos sobre el ambiente y la salud, favoreciendo el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para información más detallada inherente a los sistemas de recogida disponibles, dirigirse al servicio local de recogida o al establecimiento donde se adquirió el producto.

DE Richtlinie 2012/19/EU (Elektro- und Elektronik-Altgeräte - WEEE): Benutzerinformationen. Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol des auf dem Gerät dargestellten, durchgestrichenen Korbs gibt an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer gesondert vom Hausmüll zu behandeln ist. Am Ende der Nutzungsdauer ist der Benutzer für die Überantwortung des Geräts an geeignete Sammelstellen verantwortlich. Die angemessene, getrennte Müllsammlung zwecks umweltkompatibler Behandlung und Entsorgung für den anschließenden Recyclingbeginn des nicht mehr verwendeten Geräts trägt zur Vermeidung möglicher schädlicher Wirkungen auf Umwelt und Gesundheit bei und begünstigt das Recycling der Materialien,

aus denen das Produkt zusammengesetzt ist. Für nähere Informationen bezüglich der zur Verfügung stehenden Sammelsysteme, wenden Sie sich bitte an den örtlichen Müllentsorgungsdienst oder an das Geschäft, in dem der Kauf getätigt worden ist.

NL Richtlijn 2012/19/EU (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten-AE-EA): informatie voor de gebruikers. Dit product voldoet aan de richtlijn EU 2012/19/EU. Het symbool van de vuilnisbak met een streep erdoor, dat op het apparaat staat, geeft aan dat het product, wanneer het wordt afgedankt, niet met het huisvuil kan worden meegegeven. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker het product, op het moment dat dit wordt afgedankt, in te leveren bij een centrum voor gescheiden afvalverwerking. Een correcte gescheiden afvalverwerking, die gericht is op de recycling van het afgedankte product en die een milieuvriendelijke behandeling en vernietiging mogelijk maakt, draagt ertoe bij mogelijk negatieve effecten op het milieu en op de gezondheid te voorkomen en bevordert het hergebruik van de materialen waaruit het product bestaat. Voor meer gedetailleerde informatie met betrekking tot de voorhanden zijnde afvalverwerkingsystemen dient u zich te wenden tot de plaatselijke vuilnisdienst of tot de winkelier waar u het product heeft gekocht.

PT Directiva 2012/19/EU (Resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos REEE): informações para os utilizadores. Este produto é conforme à Directiva EU 2012/19/EU. O símbolo do cesto barrado marcado no aparelho indica que o produto, no fim da própria vida útil, deve ser tratado separadamente do lixo doméstico. O utilizador é responsável pela entrega do aparelho. no fim

da vida do mesmo, às apropriadas estruturas de recolha. A adequada recolha diferenciada para o encaminhamento sucessivo do aparelho à reciclagem, ao tratamento e ao escoamento ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde e favorece a reciclagem dos materiais que compõem o produto. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, dirija-se ao serviço local de escoamento de resíduos, ou a loja na qual efectuou a compra.

NO Direktiv 2012/19/EU WEEE-symbolet (Waste Electrical and Electronic Equipment): Bruken av WEEE-symbolet indikerer at dette produktet ikke kan behandles som husholdningsavfall. Du vil bidra til å beskytte miljøet ved å sørge for at dette produktet blir avhendet på en forsvarlig måte. Ta kontakt med kommunale myndigheter, renovasjonsselskapet der du bor eller forretningen hvor du kjøpte produktet for å få mer informasjon om resirkulering av dette produktet.

SE Direktiv 2012/19/EU Symbol för avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE): Märkning med WEEE-symbolen visar att produkten inte får behandlas som hushållsavfall. Genom att slänga den här produkten på rätt sätt bidrar du till att skydda miljön. Mer information om återvinning av produkten kan du få av de lokala myndigheterna, din renhållningsservice eller i affären där du köpte produkten.

FI Direktiivi 2012/19/EU WEEE-merkintä (sähkö- ja elektroniikkalaiteromu): WEEE-merkintä osoittaa, että tätä tuotetta ei voi käsitellä kotitalousjätteen tavoin. Kun huolehdit tämän tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, autat suojelemaan

ympäristöä. Lisätietoa tämän tuotteen kierrättämisestä saat paikallisviranomaisilta, jätehuoltoyhtiöltä tai myymälästä josta ostit tämän tuotteen.

DK Direktiv 2012/19/EU Symbol for affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE): Brugen af WEEE-symbolet betyder, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Ved at sørge for korrekt bortskaffelse af produktet medvirker du til at beskytte miljøet. Du kan få flere oplysninger om genbrug af dette produkt hos de lokale myndigheder, dit renovationselskab eller i forretningen, hvor du har købt produktet.

HU Irányelv 2012/19/EU Hulladékek elektromos vagy elektronikus készülékek jelölő szimbólum: Ez a szimbólum azt jelöli, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. A hulladékká vált termék megfelelő elhelyezésével hozzájárul a környezet védelméhez. A termék újrafelhasználásával kapcsolatban a helyi szerveknél háztartási hulladékokat elszállító vállalatnál vagy a terméket értékesítő üzletben tájékozódhat.

CZ Smernice 2012/19/EU Symbol pro odpadní elektrický a elektronický materiál (WEEE): Použití symbolu WEEE označuje, že tento produkt nelze likvidovat jako domovní odpad. Správnou likvidaci tohoto produktu přispějete k ochraně životního prostředí. Podrobnější informace o likvidaci tohoto produktu vám podají místní úřady, společnost pro likvidaci komunálního odpadu nebo obchod, kde jste zboží zakoupili.

Numero d'iscrizione RAE
IT08030000004327

Numero d'iscrizione registro PILE
IT09060P00000042



Made in China

LAMPA S.p.A. Via G. Rossa, 53/55 - 46019 Viadana (MN) ITALY - Tel. +39 0375 820700
ISO 9001 / 14001 / 45001 Certified Company - service@lampa.it - www.lampa.it